

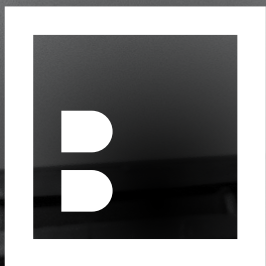
L.A. Theatre Works (productora/conservadora de obras de teatro)

# ***A Weekend*** (Un Fin de Semana con Pablo Picasso) ***with Pablo Picasso***

Escrita e interpretada por  
**Herbert Sigüenza**



Photo by Jason Sullivan-Dupla



**broadstage**

L.A. Theatre Works  
(productora/conservadora de obras de teatro)  
SUSAN ALBERT LOEWENBERG  
DIRECTORA DE PRODUCCIÓN

PRESENTA

# ***A Weekend with Pablo Picasso***

(Un fin de semana con Pablo Picasso)

ESCRITA E INTERPRETADA POR  
**Herbert Sigüenza**

DISEÑADOR DE VIDEO Y ESCÉNICO  
VICTORIA PETROVICH

DISEÑADOR DE SONIDO  
MARK HOLDEN

DIRECTOR TÉCNICO Y DIRECTOR DE ESCENA  
JESSICA KEASBERRY-NIEBLO

DIRIGIDO POR  
**ANNA LYSE ERIKSON**

**15 y 16 de marzo de 2024 a las 7:30PM**

*Patrocinadores de Teatro: Laurie y Bill Benenson*

*La presentación del viernes de A Weekend with Pablo Picasso  
(Un Fin de Semana con Pablo Picasso) es posible gracias a las generosas donaciones por parte de  
Ruth Waddell y Eric Stockel & Amelia y Ralph Saltzman.*



BROADSTAGE

---

# Elenco

PABLO PICASSO ..... HERBERT SIGÜENZA  
ARTISTA DE FOLEY ..... ELLIS GREER

## Música original y diseño de sonido de BRUNO LOUCHOUARN.

Fue un científico cognitivo y compositor galardonado, cuya producción creativa incluyó 600 composiciones musicales originales, entre ellas música orquestal y de cámara; partituras de ópera, danza, cine, televisión y teatro; y numerosas instalaciones de sonido y medios.

*A Weekend with Pablo Picasso* se realizará sin intermedio.

Está estrictamente prohibido tomar fotografías o utilizar cualquier tipo de dispositivo de grabación.

---

# Nota Del Dramaturgo



Cuando estaba en segundo grado, mi maestra, la Sra. Sharp, me sacaba del círculo de lectura y en su lugar me hacía dibujar en rollos gigantes de papel de estraza. Ella guardó todo lo que dibujé. . . Ese mismo año mi madre me llevó al dentista. Mientras esperábamos en la zona de recepción, recogí un libro de fotografías de Douglas Duncan titulado *La vida Privada de Picasso*. Las hermosas fotografías en blanco y negro mostraban a un anciano sin camisa que pintaba y jugaba como un niño. Tenía también palomas, varios perros y una cabra. Me di la vuelta y le dije a mi mamá: "Cuando sea mayor quiero ser ese anciano". "Ese es Pablo Picasso", dijo. 'Es loco'. Mi querida madre no me desanimó, yo sabía lo contrario. El anciano no estaba loco sino poco convencional y libre, lo que me inspiró profundamente a vivir mi propia vida de esa manera. Fui a la escuela de arte, obtuve un título y luego me convertí en actor y escritor, así que, en cierto sentido, escribir esta obra me tomó toda mi vida.

— Herbert Sigüenza

---

# Biografías

**HERBERT SIGÜENZA** es actualmente el dramaturgo residente del San Diego Repertory Theatre (Teatro de Repertorio San Diego) gracias al generoso patrocinamiento por parte de la Fundación Andrew W. Mellon. Herbert es miembro fundador del grupo de actuación Chicano/Latino CULTURE CLASH que celebra 36 años como parte del teatro estadounidense. Durante más de veinte años, Herbert y Culture Clash han creado una serie de obras basadas en la historia oral de residentes inmigrantes de diferentes ciudades y comunidades a través de los Estados Unidos. Sus obras, creadas colectivamente, incluyen *A Bowl of Beings*, *Chavez Ravine*, *Culture Clash in AmeriCCA* y *American Night*.

Como escritor e intérprete solista, Herbert Sigüenza ha producido ¡Cantinflas!, *A Weekend with Pablo Picasso*, *Steal Heaven*, *El Henry* (Ganador como Mejor obra nueva Premio del Círculo de Críticos de San Diego 2014), *Manifest Destinitis*, *Beachtown* y *Bad Hombres/Good Wives* para la compañía de repertorio San Diego Rep. Actualmente está escribiendo una obra sobre cómo en 1970, la comunidad tomó control de Chicano Park, un parque ubicado en el distrito de Logan Heights en San Diego.

Herbert Sigüenza también se ha realizado como un artista visual y ha expuesto sus obras a nivel nacional e internacional. Obtuvo su licenciatura en grabado de California College of Arts en Oakland, California. En cine y televisión su participación incluye: "Ben Ten Alien Swarm" para Cartoon Network y la película "Larry Crowne" dirigida por Tom Hanks. Su voz se escuchó de manera destacada en la producción animada de Pixar, "Coco," ganadora del Oscar en 2017.

**ELLIS GREER** (Artista de Foley/Gerente de gira) LATW: Gira nacional de *Lucy Loves Desi* y *Seven*, grabaciones de audio en vivo en teatro y estudio de *The Thanksgiving Play*, *Die Mommie Die*, *The Goodbye Girl*, *Jefferson's Garden*; teatro regional: *The Overview Effect* (Contemporary American Theatre Festival); *Native Son* (Center Theatre Group); *Three Days in the Country*, *Native Son*, *Les Liaisons Dangereuses* (Antaeus Theatre Company); *Desdemona*, *A play about a Handkerchief* (Opera House Arts); *The Matchmaker* (Actor's

Co-op); *The Many Women of Troy* (Pallas Theatre Collective); *The Diary of Anne Frank* (Oklahoma Children's Theatre). Otro teatro de audio: *The Zip Code Plays* (Antaeus Theatre Company). Talleres y lecturas escenificadas: CATF, Pasadena Playhouse, Independent Shakespeare Co. y otros. Educación: BFA Acting, University of Southern California. Ellis es un actor que vive en DC.

**ANNA LYSE ERIKSON** (Directora/Productora principal) ha trabajado como productora principal de más de 75 grabaciones en vivo, grabaciones en estudio y giras de L.A. Theatre Works, incluido *The Hound of the Baskervilles* (Premio Audie al Mejor Drama de Audio 2014), *Tribes* (Lo mejor de la revista AudioFile 2015), *American Buffalo* (Premio Earphones 2015), *Donny's Brain* (Premio Earphones 2016), *The Mountaintop* (Premio Earphones 2017), *Watch on the Rhine* (Premio Earphones 2018), *Disgraced* (Nominada al Premio Audie 2018), *Sisters Matsumoto* (Premio Earphones 2019), *A Walk in the Woods* (Premio Earphones 2019). Fue fundadora y directora artística de VAGABOND, directora de desarrollo del Morgan-Wixson Theatre, directora de extensión y desarrollo del Independent Actors Theatre y consultora de casting y producción para varios proyectos comerciales, cinematográficos, teatrales y de audio. AnnaLyse recibió una Licenciatura en Interpretación Teatral de la Universidad de Missouri-Columbia y una Maestría en Historia, Teoría y Crítica del Teatro de la Universidad de Colorado-Boulder, ambas con los más altos honores.

**SUSAN ALBERT LOEWENBERG** (Directora de producción) es fundadora y directora de producción de L.A. Theatre Works, una organización de teatro y artes mediáticas sin fines de lucro. La Sra. Loewenberg ha producido dramas radiofónicos, obras de teatro y películas premiadas en Los Ángeles, Nueva York, Chicago y Londres. Bajo su supervisión, LATW ha creado la biblioteca de obras de teatro en audio más grande del mundo, obteniendo numerosos premios de la Corporation for Public Broadcasting, el Writers Guild, la American Library Association, Publishers' Weekly y otros. La Sra. Loewenberg

---

## Biografías

también se desempeña como presentadora y productora ejecutiva de la serie de radio sindicada de distribución nacional de LATW, “L.A. Theatre Works”, transmitido por estaciones de NPR en todo el país. Graduada de Sarah Lawrence College, ha formado parte de innumerables juntas y paneles, incluido el Fondo Nacional de las Artes, el Consejo de las Artes de California, el Centro para la Integridad Pública, el Fondo para la Independencia en el Periodismo en Washington D.C., y fue copresidenta de la Liga de Productores y Teatros del Gran Los Ángeles. De 1996 a 2002, la Sra. Loewenberg sirvió durante la administración Clinton en la Junta Directiva de Industrias Penitenciarias Federales, un nombramiento presidencial, y sirvió durante varios años como miembro del panel regional de la Comisión Presidencial sobre Becarios de la Casa Blanca. Es becaria del Instituto de Los Ángeles para la Humanidades en la USC. La Sra. Loewenberg es autora de varios artículos que han aparecido en *American Theatre Magazine*, *The Los Angeles Times* y varias revistas profesionales.

**MARK HOLDEN** (Diseñador de sonido) tiene más de dos décadas de experiencia produciendo, grabando y mezclando varios proyectos creativos en estudios, sets y escenarios en vivo. Ha diseñado, grabado y mezclado más de 250 obras de teatro, espectáculos en vivo y giras nacionales para L.A. Theatre Works, la BBC y docenas de productoras, organizaciones artísticas y compañías de podcasts. Como compositor y productor, Mark entiende que la comunicación y la comodidad son esenciales para un espacio creativo, razón por la cual creó The Invisible Studios en West Hollywood, CA. Este entorno de producción y postproducción comercial alberga muchos proyectos supervisados por Mark y su equipo. Utilizando su experiencia en adaptación, consultoría y gestión de proyectos, ayuda a dramas nuevos y establecidos a tomar vuelo en el renacimiento del drama de audio. Más recientemente, Mark produjo *WAKE: The Hidden History of Women-Led Slave Revolts*, nominada al Audie, y su equipo adaptó, grabó y diseñó Pipeline, ganadora del Audie, para L.A. Theatre Works. También ha dirigido videojuegos con voz, como el exitoso Honkai:

Star Rail para juegos miHoYo. Ha compuesto para radio, cine y televisión, como la música para el premiado largometraje *Out in the Dark*. Además, ha escrito, producido y diseñado para varios géneros musicales y ha trabajado con algunos de los nombres más importantes del talento de voz comercial y creativo. Obtenga más información sobre Mark y su equipo en: [theinvisiblestudios.com](http://theinvisiblestudios.com).



**VICTORIA PETROVICH** (Diseñadora de Vídeo y Escenografía) ha sido parte de la evolución del Fin de Semana con Pablo Picasso como diseñadora de proyecciones desde el taller de 2009. La producción de 2013 (San Diego REP) ganó el premio Craig Noel del Círculo de Críticos de Teatro de San Diego al Mejor Diseño de Proyección. Su colaboración anterior con LATW fue como diseñadora escénica para *Love of the Nightingale* en el Museo de Santa Mónica. Otros trabajos de diseño incluyen nuevas óperas con el Teatro de Ópera Internacional en Cittá della Pieve, Italia (*Sacco e Vanzetti*, *Errori!* y *III Sogno d'Una Notte di Mezza Estate*); diseños escénicos para *Lear on the Second Floor* de Anthony Davis y *Lilith* en Qualcomm Institute; diseños escénicos para *No Exit* y *Paradise TBD* con Project [BLANK]; Diseños de producción (escénica/vestuario/video) para *El Cimarrón* (2019) y *Fall of the House of Usher* (2023) como parte del Festival UNAM en la Ciudad de México. Victoria enseña diseño en el Departamento de Teatro y Danza de la U.C. San Diego.

**OMAR RAMOS** (Asistente de Vídeo y Diseñador Escénico) Ramos recibió su Maestría en Bellas Artes en Diseño Teatral con un enfoque dual en iluminación y sonido de la Universidad de California, San Diego. Sus créditos de diseño y diseño asociado en todo Estados Unidos incluyen el Goodman Theatre y el Chicago Shakespeare Theatre (Chicago), el McCarter Theatre Center (Princeton, Nueva Jersey), el Oregon Shakespeare Festival (Ashland) y el San Diego Repertory Theatre. Está comprometido con el teatro que llega a niños, veteranos, sobrevivientes de abuso

---

# Biografías

doméstico y sus familias. También gravita hacia trabajos que arrojan luz sobre las políticas raciales y sirven a las comunidades LGBT+. Más información sobre su trabajo se puede encontrar en: [omarramosdesign.com](http://omarramosdesign.com)

**JESSICA KEASBERRY-VNUK** (Directora técnica/directora de escena) está emocionada de trabajar en su primera gira con LA Theatre Works! Los créditos más recientes incluyen *2:22 - A Ghost Story*, *The Secret Garden*, *A Transparent Musical*, *A Christmas Story*, (Center Theatre Group) y *Inherit the Wind* (Pasadena Playhouse). Los teatros anteriores en los que Jessica ha trabajado incluyen The Old Globe, Williamstown Theatre Festival, South Coast Repertory, Laguna Playhouse e International City Theatre. Tiene una Licenciatura en Drama y un Certificado en Gestión de las Artes de la UCI.



## ACERA DE L.A. THEATRE WORKS

(productora/conservadora de obras de teatro) Una actuación de L.A. Theatre Works es una experiencia única, inmediata y espontánea, que cuenta con un elenco de primer nivel y efectos de sonido en vivo, lo que crea una experiencia íntima y rica en sonido que te sumerge en la historia.

Bajo el liderazgo de la directora de producción Susan Albert Loewenberg, L.A. Theatre Works (LATW) ha sido la compañía de audio teatro más importante de los Estados Unidos durante más de treinta años.

LATW graba y presenta nuestras producciones ante una audiencia en vivo en Los Ángeles en un formato compatible con audio. Luego tomamos esas grabaciones y creamos transmisiones de radio, podcasts y descargas digitales que llegan a millones de amantes del teatro en todo el mundo cada año. Hemos grabado obras de los dramaturgos más destacados, desde clásicos de Shakespeare, Oscar Wilde y George Bernard Shaw hasta obras maestras modernas de Lynn Nottage, Neil Simon y Tom Stoppard, por nombrar sólo algunas.

En sus giras, LATW ha deleitado al público con sus actuaciones únicas en vivo estilo radioteatro en pueblos pequeños y ciudades importantes de todo Estados Unidos.

En la actualidad, la Colección Audio Theatre de LATW incluye casi 600 grabaciones de audio de obras de teatro, la biblioteca más grande de su tipo en el mundo. Además de nuestras opciones de transmisión y podcasts, ofrecemos nuestra colección a través de nuestra tienda en el sitio web, así como a través de importantes distribuidores como Audible e iTunes. También ofrecemos servicios de extensión a las escuelas, que utilizan nuestras grabaciones y guías de estudio para enseñar artes del lenguaje, literatura, historia y educación cívica.

---

# Biografías

Te invitamos a descubrir más sobre L.A. Theatre Works en [www.latw.org](http://www.latw.org).

Si está interesado en convertirse en “socio productor” haciendo una donación a L.A. Theatre Works, una corporación sin fines de lucro 501(c)(3), o desea unirse a nuestra lista de correo, visite nuestro sitio web en: [latw.org](http://latw.org)

## L.A. THEATRE WORKS PERSONAL

DIRECTORA DE PRODUCCIÓN  
Susan Albert Loewenberg

DIRECTORA GENERAL  
Vicki Pearlson

PRODUCTOR PRINCIPAL  
Anna Lyse Erikson

DIRECTOR DE MARKETING, SERIE EN VIVO  
Fritz Meier

PRODUCTOR SENIOR DE RADIO  
Ronn Lipkin

DIRECTORA DE VENTAS DE AUDIO  
Michele Cobb

DIRECTOR DE SERVICIOS CREATIVOS  
Sam McCay

PRODUCTOR ASOCIADO  
Stacey Martinez

CONTABLE  
Teri Allen

GERENTE DE OFICINO  
Cyndi Gonzales

RELACIONES PÚBLICAS  
Lucy Pollak



L.A. Theatre Works  
681 Venice Boulevard Venice, CA 90291



## REPRESENTACIÓN



579 Calle 215 Oeste, #2B.  
Nueva York, Nueva York 10034

## DESCARGA DE AUDIO GRATUITA CORTESÍA DE L.A. THEATRE WORKS



GANADOR del premio AudioFile Headphones 2023 GRATIS

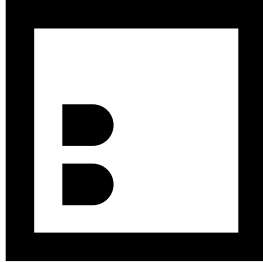
Descargar para en:  
[latw.gumroad.com/l/pcuqu/Picasso](http://latw.gumroad.com/l/pcuqu/Picasso)

¿Estamos atrapados en nuestros recuerdos o podemos arreglarlos? Pia es una neurocientífica cuya investigación se centra en cambiar la forma en que procesamos las experiencias traumáticas. ¿Se beneficiará la madre emocionalmente distante de Pia, que sobrevivió a los Jermes Rojos en la Camboya de los años 70, del trabajo de su hija? ¿O algunas cosas son simplemente demasiado terribles para recordarlas?

Incluye una conversación con la Dra. Daniela Schiller, profesora de Neurociencia y Psiquiatría en la Escuela de Medicina Ichan de Mount Sinai en la ciudad de Nueva York.



*What You Are Now* es parte de la serie *Relativity* de obras de teatro con temas científicos de L.A. Theatre Works. La financiación principal para la Serie *Relatividad* proviene de la Fundación Alfred P. Sloan, uniendo la ciencia y las artes en el mundo moderno.



**broadstage**

BROADSTAGE.ORG